KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1440/95,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1995,

yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta CN-koodeihin ex 0104 10, ex 0104 20 ja 0204 kuuluville lampaille, vuohille, lampaanlihalle ja vuohenlihalle vuoden 1995 toiseksi puoliskoksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1265/95 ([2]), ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94 ([3]) ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/93 ([4]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3492/93 ([5]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3296/94 ([6]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3297/94 ([7]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3382/94 ([8]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3383/94 ([9]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Bosniasta ja Hertsegovinasta, Kroatista, Sloveniasta, Montenegrosta, Serbiasta ja entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien lampaan- ja vuohenlihatuotteiden yhteisöön tuontiin sovellettavasta järjestelmästä 26 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3125/92 ([10]) ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana maataloudesta tehdyssä sopimuksessa ([11]) yhteisö sitoutui korvaamaan 1 päivästä heinäkuuta 1995 lampaan- ja vuohenliha-alan vapaaehtoista rajoittamista koskevat sopimukset maakohtaisilla tariffikiintiöillä sekä avaamaan tariffikiintiön, joka ei ole maakohtainen; yhteisön ja Keski-Euroopan maiden Eurooppa-sopimuksilla taataan etuuskohteluun perustuva pääsy yhteisön markkinoille,

komission on avattava nämä tariffikiintiöt ja niitä on hoidettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1439/95 ([12]) vahvistettujen sääntöjen mukaisesti,

koska yhteisön markkinoilla tuontia on perinteisesti hoidettu kalenterivuosittain, tätä järjestelmää olisi edelleen sovellettava tulevaisuudessa; tämän vuoksi on tarpeen siirtymätoimenpiteenä avata kiintiöt ainoastaan vuoden 1995 toiselle puoliskolle,

olisi vahvistettava teuraspaino tariffikiintiöiden oikean toiminnan varmistamiseksi; lisäksi tietyissä tariffikiin-

([1]) EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1
([2]) EYVL N:o L 123, 3.6.1995, s. 1
([3]) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105
([4]) EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1
([5]) EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 4
([6]) EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 14
([7]) EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 17
([8]) EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 1
([9]) EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 5
([10]) EYVL N:o L 313, 30.10.1992, s. 3
([11]) EYVL N:o L 336, 23.12.1994, s. 22
([12]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 7

tiöissä sallitaan mahdollisuus valita tuonti joko elävien eläinten tai lihan muodossa; siksi tarvitaan muuntokerrointa,

tasaisen siirtymisen varmistamiseksi 1 päivään heinäkuuta 1995 sovellettavista tuontijärjestelmistä uusiin tariffikiintiöihin ja sen varmistamiseksi, että etuusjärjestelmien rajoissa vuodelle 1995 vahvistettua tuonnin kokonaismäärää noudatetaan, on tarpeen vähentää liitteissä vahvistetuista määristä ne määrät, joille on myönnetty voimassaolevat tuontitodistukset kesäkuun 30 päivään mennessä "vanhojen" järjestelmien mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat lampaan- ja vuohenlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

CN-koodeihin ex 0104 10, ex 0104 20 ja 0204 kuuluviin liitteissä mainituista maista peräisin olevien lampaiden, vuohien, lampaanlihan ja vuohenlihan tuonnissa sovellettavat tullit on suspendoitava tai alennettava tässä asetuksessa säädetyiksi ajanjaksoiksi, säädetyille tasoille ja säädettyjen tariffikiintiöiden rajoissa.

2 artikla

Jollei 5 artiklassa muuta johdu:

— CN-koodiin 0204 kuuluvan lihan määrät teuraspainona ilmaistuna, joiden osalta tietyistä toimittajamaista peräisin olevaan tuontiin sovellettava tulli suspendoidaan 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä I.

— CN-koodeihin ex 0104 10, ex 0104 20 ja 0204 kuuluvien elävien eläinten ja lihan määrät teuraspainona ilmaistuna, joiden osalta tietyistä toimittajamaista peräisin olevaan tuontiin sovellettava tulli alennetaan 4 prosentin arvotulliksi 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä II.

— CN-koodeihin ex 0104 10 ja ex 0104 20 kuuluvien elävien eläinten määrät elopainona ilmaistuina, joiden osalta tietyistä toimittajamaista peräisin olevaan tuontiin sovellettava tulli alennetaan 10 prosentin arvotulliksi 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä III.

— CN-koodeihin ex 0104 10 ja ex 0104 20 kuuluvien elävien eläinten määrät elopainona ilmaistuina, joiden tuonnissa sovellettava tulli alennetaan 10 prosentin arvotulliksi 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi, esitetään liitteessä IV. A.

— CN-koodiin 0204 kuuluvan lihan määrät teuraspainona ilmaistuina, joiden tuonnissa sovellettava tulli suspendoidaan 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi, esitetään liitteessä IV. B.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan kolmessa ensimmäisessä luetelmakohdassa säädettyjä tariffikiintiöitä hoidetaan asetuksen (EY) N:o 1439/95 II A osastossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

2. Edellä 2 artiklan neljännessä luetelmakohdassa säädettyjä tariffikiintiöitä hoidetaan asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osastossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

4 artikla

1. Edellä 2 artiklassa teuraspainolla tarkoitetaan luullisen lihan painoa sellaisenaan sekä luuttoman lihan painoa, joka on kertoimella muunnettu luulliseksi lihaksi. Näin ollen 55 kiloa luutonta lampaanlihaa tai muuta vuohenlihaa kuin vohlanlihaa vastaa 100 kiloa luullista lampaanlihaa tai muuta vuohenlihaa kuin vohlanlihaa ja 60 kiloa luutonta karitsaa tai vohlaa vastaa 100 kiloa luullista karitsaa tai vohlaa.

2. Jos yhteisön ja tiettyjen toimittajamaiden assosiointisopimuksissa määrätään mahdollisuudesta valita tuonti joko elävien eläinten tai lihan muodossa, 100 kiloa eläviä eläimiä vastaa 47 kiloa lihaa.

5 artikla

Voimassaolevien 30 päivään kesäkuuta 1995 mennessä myönnettyjen tuontitodistusten, jotka on myönnetty 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1995 välisenä aikana myönnettyjen vientitodistusten perusteella, kattama määrä

— yhteisön ja asianomaisten toimittajamaiden vuoden 1995 ensimmäiseksi puoliskoksi tekemien vapaaehtoista rajoittamista koskevien sopimusten väliaikaisen mukauttamisen mukaisesti,

— yhteisön sekä Unkarin, Puolan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian ja Romanian assosiointisopimusten mukaisesti,

— komission asetuksen (EY) N:o 256/95 mukaisesti [1],

— neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3643/85 tarkoitetun yksipuolisen menettelyn mukaisesti [2],

on vähennettävä liitteissä I, II, III ja IV esitetyistä määristä, jotta voidaan vahvistaa sellaisten tuontitodistusten kattamat määrät, jotka voidaan antaa 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 1439/95 II osastossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

---

[1] EYVL N:o L 30, 9.2.1995, s. 24
[2] EYVL N:o L 348, 24.12.1985, s. 2

LIITE I

MÄÄRÄT, JOIHIN VIITATAAN 2 ARTIKLAN ENSIMMÄISESSÄ LUETELMAKOHDASSA

Lampaan- ja vuohenliha (tonnia teuraspainona), tulliton

(t)

Argentiina	21 000
Australia	17 500
Chile	1 490
Uusi-Seelanti	215 300
Uruguay	5 510
Islanti	600
Puola	200
Romania	75
Unkari	1 150
Bulgaria	1 250
Bosnia ja Hertsegovina	850
Kroatia	450
Slovenia	50
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	1 750

LIITE II

MÄÄRÄT (TONNIA TEURASPAINONA), JOIHIN VIITATAAN 2 ARTIKLAN TOISESSA LUETELMAKOHDASSA

Tulli 4 prosenttia

	Elävät eläimet	Liha
Puola	8 500 (1)	—
Romania (2)	689,5	34,5
Unkari	11 275	350
Bulgaria	2 923	577,5
Tšekin tasavalta (2)	767,5	767,5
Slovakia	1 545	1 545

(1) Määrä elävinä eläiminä tai lihana.
(2) Mahdollisuus rajoitettujen määrien vaihtamiseen elävien eläinten ja lihan välillä.

LIITE III

MÄÄRÄT, JOIHIN VIITATAAN 2 ARTIKLAN KOLMANNESSA LUETELMAKOHDASSA

Elävät lampaat ja vuohet (tonnia elopainona)

Tulli 10 prosenttia

Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	215 t

LIITE IV

Määrät, joihin viitataan 2 artiklan neljännessä luetelmakohdassa

A. Elävät lampaat ja vuohet (tonnia elopainona), tulli 10 prosenttia	
Muut	105 t
B. Lampaan- ja vuohenliha (tonnia teuraspainona), tulli 0 prosenttia	
Muut (josta Grönlanti 100 t, Färsaaret 20 t)	300 t
